

Met een dankbaar hart aan God schrijf ik dit voorbericht. Negen maanden van lichaams- en geestesinspanning waren noodig, om de uitgave van dit werk mogelijk te maken, doch ze schijnen als niets bij de gedachte aan den eeuwigheidszegen, waartoe God ook dit middel gebruiken wil. Gods leidingen in het samenstellen zijn zeer bijzonder geweest. Zijne hand was er in van begin tot einde. De verwaaiting en het verlangen van Gods kinderen naar een uniformen Zangbundel, die voor billijken prijs onder elk Gods bereik was, is, naar de uitspraak van verscheidene broeders en zusters, op wonderlijke wijze en juist op tijd vervuld. Voorzeker, deze jonggeborene behoort nog de hulp en hield van de in taal en muziek meer ontwikkelde broeders en zusters, en zal het mij aangenaam zijn deze hield bewezen te zien in het zenden van gepaste verbeteringen of aanvullingen, waarvan eventueel een dankbaar gebruik zal worden gemaakt bij een volgende editie. Evenzeer houd ik mij aanbevelen voor nieuwe bijdragen, hetzij tekst, muziek of beide; mits deze bijdragen echter vrij zijn van elk auteurs- of eigendomsrecht; zij zullen dan bij geschiktheid in volgende edities worden opgenomen.

Met dank gedenk ik de bereidwilligheid van velen, die mij op de eene of andere wijze behulpzaam waren, bijzonder ook van mijn vriend J. Hovy, die het leeuwen-aandeel gehad heeft in het arrangeren der liederen. Verder mijn dank voor de toestemming der verschillende uitgeverij voor het overnemen uit hunne uitgaven, waaronder de Eranag. Gezangen Comp. voor het gebruik maken van den tekst der verschillende Gezangen; de heeren Hoveker en Wormser voor het gebruik maken van den tekst der zoozeer geliefde Sankey liederen, vertaling van M. S. Bromet; het leger des Heils voor het gebruik maken van den tekst en verschillende melodien uit de Legerliederen, die in verschillende kringen, ook buiten het leger des Heils, burgerrecht verkregen hebben; ook aan anderen mijnen dank, die bewust of onbewust hebben medegewerkt tot voltooiing van dezen bundel. God stelle „De Zangbundel” tot eenen uitgebreiden zegen voor ons dierbaar land en volk. Soli Deo Gloria.

Rotterdam, Mei 1905.

JOH. DE HEER.

BIJ DEN TWEEDEN DRUK.

Een jaar is voorbij en de zangbundel is van Noord tot Zuid en van Oost tot West ingeburgerd. De verwachting is niet beschaamd geworden. Behalve de 5000 muziekbundels hebben tienduizenden tekstbundels hun weg gevonden in kringen van allerlei kleur en richting, en kan men zich moeilijk eene samenkomst of conferentie meer denken zonder dezen zangbundel.

De ze druk bevat een groot aantal liederen meer, zooals b.v. de schoone opwekkingsliederen uit Wales, ook een aantal liederen, die op bestaande melodien kunnen gezongen worden.

Van verschillende op- en aanmerkingen is dankbaar gebruik gemaakt, terwijl vele verbeteringen in den tekst door Mej. R. en in de muziek door den Heer v. Brucken Hoek zijn aangebracht.

Rotterdam, Juni 1906.

JOH. DE HEER.

BIJ DEN DERDEN DRUK.

De derde uitgave van den Zangbundel is onveranderd naar de tweede uitgegeve gedrukt. Tot geruststelling van velen deel ik hierbij tevens mede, dat voorloopig geene toevoeging van nieuwe of verandering in de bestaande liederen zal plaats hebben.

Rotterdam, Mei 1907.

JOH. DE HEER.

BIJ DEN VIERDEN DRUK.

De vierde uitgave van den Zangbundel is gelijk aan de vorige uitgave. Rotterdam, November 1909.

JOH. DE HEER.

Tot mijn spijt ben ik gedwongen geweest eenige veranderingen aan te brengen en wel in reeds vroeger overgenomen Sankey-Lieder. Van den tegenwoordigen Uitgever kon ik slechts toestemming voor een gedeelte verkrijgen en moest ik dus van de overige eene andere vertaling geven, die, naar ik vertrouw, aan de waarde van het lied geen afbreuk zal doen.

Ook gaf het leger des Heils den wensch te kennen eenige veranderingen in den oorspronkelijken tekst weder te herstellen en heb ik aan dit verangen voldaan.

Rotterdam, Januari 1912.

JOH. DE HEER.

BIJ DEN ZESDEN DRUK.

Daar er sedert het verschijnen van de eerste uitgave van den Zangbundel ongeveer 10 jaren verlopen zijn en de muziekbundels in dien tijd in 25000 Ex. hun weg gevonden hebben, mag deze zesde uitgave in zekeren zin een jubileum-uitgave genoemd worden en is de Bundel dan ook zoodanig met zorg herzien en aangevuld, dat hij nu weer geruimen tijd ongewijzigd kan blijven.

De plaats, die deze Zangbundel zich in het Huisgezin en de Godsdiensdige samenkomsten veroverd heeft, eischt een meegroeten met de behoeften. Daarom zijn op verzoek eenige liederen, die toch niet gezongen werden, wegge-laten, en zijn andere, die men al lang noode miste, of die in den laatste tijd populair geworden zijn, toegevoegd; terwijl voor de zangvereeningingen eenige prachtnummers van Bach zijn bijgevoegd, die wat hoogere eischen stellen dan de overige nummers. De teleurstelling die de 5e uitgave voor velen bracht, van wege de verandering der oorspronkelijke teksten der Sankey-Lieder is in deze weer opgeheven, daar een onderhoud met den uitgever tot bevredigend resultaat geleid heeft.

Verder is aan het bezwaar, dat enkele liederen te hoog gezet waren voor het algemeen gezang, tegemoet gekomen door deze lager te zetten en zijn ook enkele moeilijker toonsoorten, voor het huiselijk gebruik, vervangen door eenvoudiger. De liederen die uitgevallen zijn, zijn de Nos. 123, 182, 193 en 220, terwijl de melodien van de Nos. 44, 106, 117, 262 en 504 zijn vervangen door andere. De oorzaak daarvan ligt aan de Anteuws wet 1912. Na maandenlange vorschingen in Binnen- en Buitenland is het mij gelukt op eenige Nos. na, de oorspronkelijke liederen en uitgeverij uit te vinden. (Gelijk men weet is men in Holland wat het gebruikelijke Geestelijke Lied aangaat, in hoofdzaak op brittenlandsche melodien aangewezen).

Sommige uitgeverij echter waren in hunne eischen zoo enorm hoog, dat aan overname niet te denken viel en de melodien vervallen moesten; gelukkig zijn het er maar vijf.

Van de verschillende veranderingen en aanvullingen heeft de Heer J. Hovy, die het leeuwenand deel in de muzikale bewerking heeft gehad, gebruik gemaakt om hier en daar in de stemvoering etc. nog eenige verbeteringen aan te brengen. Een en ander maakt het aan de Zangvereeningingen onmogelijk de nieuwe uitgave, zonder meer, naast de oude te gebruiken.

Ik heb er nog over gedacht een supplement uit te geven met opgave van de aangebrachte wijzigingen, doch dat zou, behalve kostbaar, toch ook onpraktisch en omslachtig zijn, reden waarom ik besloten ben op andere wijze aan de rechtmatige finantiële bezwaren te gemoet te komen, n.l. door de oude Ex. — mits compleet en franco teruggezonden, tegen bijbetaling van 80 cts. (dus nog niet de helft van den nieuwen prijs) in te ruilen voor nieuwe Ex.

H.H. Boekhandelaars zullen zeker wel bereid gevonden worden, dezen inruil zonder kosten te bezorgen.

Wat de tekstinigave betreft, was het bezwaar eenvoudiger op te lossen en is daarvan dan ook een supplement verkrijgbaar gesteld.

Ook was de vroegere prijs bij de enorme stijging van grondstoffen en arbeidsloonen niet meer te handhaven en is deze voor de gecartonneerde uitgave iets verhoogd.

Gezien echter de vermeerdere van ruim 100 liederen en koren zal dit finantiële offer zeker geen bezwaar zijn.

Rotterdam, Jan. 1915.

JOH. DE HEER.